

## SUDANILAISET JA ETELÄSUDANILAISET

### Oman äidinkielen ja kulttuurin kurssit Kurser i eget modersmål och kultur جمعية الثانويات الصيفية

Sukunimi / efternamn / الإسم العائلي \_\_\_\_\_

Etunimi / förnamn / الإسم الشخصي \_\_\_\_\_

Tyttö / flicka / بنت  Poika / pojke / ولد

Syntymäaika / födelsedag / تاريخ الإزدياد \_\_\_\_\_

Osoite / adress / العنوان

Katuosoite / postadress / اسم الشارع و رقم البيت \_\_\_\_\_

Postinumero / postnummer / الرمز البريدي \_\_\_\_\_

Postitoimipaikka / postort / المدينة \_\_\_\_\_

Puhelin / telefon / رقم الهاتف \_\_\_\_\_

Suomeen tuloaika / Ankomstid i Finland / تاريخ الوصول لفنلندا \_\_\_\_\_

Onko perheesi Suomessa? Kyllä  Ei   
Är din familj i Finland? Ja Nej  
هل أسرتك بفنلندا؟ ( نعم ) ( لا )

Onko sinulla koulussa oman äidinkielen opetusta? Kyllä  Ei   
Har du undervisning i eget modersmål i skolan? Ja Nej  
هل تدرس اللغة العربية بمدركستك؟ ( نعم ) ( لا )

Oletko aikaisemmin osallistunut Kesälukioseuran kursseille?  
Har du tidigare deltagit i Sommargymnasiesamfundets kurser?  
هل سبق لك أن شاركت في هذا المخيم من قبل؟  
Kyllä  Ei   
Ja Nej  
( نعم ) ( لا )

Milloin / när / متى؟ \_\_\_\_\_

Päiväys

Datum

التاريخ

huoltajan allekirjoitus

målmannens underskrift

توقيع ولي الأمر

Palautusosoite / returadress / إعادة الإرسال إلى هذا العنوان

Kesälukioseura, Mariankatu 7 C 1, 00170 Helsinki

Allekirjoittamalla tämän lomakkeen hyväksyt, että Kesälukioseura käyttää ja säilyttää antamiasi tietoja tietosuojaselosteensa mukaisesti (vain välttämättömiin tarkoituksiin). Tietosuojaseloste on luettavissa osoitteessa <http://kesalukio.fi/hae-kesalukioon/hakijan-tietosuoja/>

## دورات في اللغة الأم و الثقافة الأصلية لأطفال الأجئين المقيمين في فنلندا ( المخيم الصيفي )

التاريخ: 7 - 12 . 6 . 2020

المكان: Kannonkoski, Nuorisokeskus Piispala

### نوع أنشطة المخيم:

تنظم جمعية الثانويات الصيفية مخيمات للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 7 و 14 سنة. و تهدف الدورات التي تقام في هذه المخيمات إلى تعليم المشاركين لغتهم الأم، و تعريفهم بمختلف أوجه خلفيتهم الثقافية. و ذلك تحت إشراف طاقم من نفس المجموعة اللغوية.

### أسس القبول:

الطاقة الإستيعابية لكل مخيم تتراوح ما بين 30 و 40 طفلاً. و تُعطى أولوية القبول في المخيم للأطفال الذين لا تتوفر لديهم إمكانية تعليم لغتهم الأم بمدارسهم النظامية.

### رسم الإشتراك:

رسم الإشتراك في المخيم الصيفي هو 85 أورو. أما في حالة اشتراك أكثر من طفل من نفس الأسرة في هذا المخيم، فإن الأول يدفع 85 أورو، و الباقي 75 أورو لكل طفل

### كيف تعرف أنك قبلت في المخيم:

ترسل جمعية الثانويات الصيفية لك رسالة تخبرك فيها بقبولك في المخيم، و تحتوي هذه الرسالة على معلومات عن المدرسين و كيفية الإتصال بهم عند الضرورة، كما أن إدارة الجمعية تبعث لكم رسالة ثانية توضح فيها كيفية السفر إلى المخيم، بالإضافة إلى معلومات أخرى كمستلزمات المخيم الضرورية و ما إلى ذلك.

### كيف تكتتب في المخيم؟

قم بتعبئة استمارة طلب الاككتاب، و ابعثه قبل 30 . 4 . 2020 إلى العنوان التالي:

**Kesälukioseura, Mariankatu 7 C 1, 00170 Helsinki**

للمزيد من المعلومات، المرجو الإتصال بجمعية الثانويات الصيفية على الرقم التالي : 0503085711

toimisto@kesalukioseura.fi

أو على البريد الإلكتروني التالي



Kesälukioseura

## PAKOLAISLASTEN JA -NUORTEN OMAN KIELEN JA KULTTUURIN KURSSI

**AIKA:** 7.–12.6.2020

**PAIKKA:** Nuorisokeskus Piispala, Kannonkoski

Kurssi on tarkoitettu 7–14-vuotiaille pakolaislapsille ja -nuorille. Kurssilla opiskellaan omaa äidinkieltä ja perehdytään monipuolisesti omaan kulttuuritaustaan. Kurssin opettajat ovat samasta kieli- ja kulttuuriryhmästä kuin oppilaat ja he vastaavat kurssin opetusohjelmasta.

### VALINTAPERUSTEET

Kullekin kurssille otetaan 30–40 lasta. Kurssilaisten valinnassa huomioidaan ensisijaisesti lapset, joille ei järjestetä omassa koulussa oman äidinkielen opetusta.

### OSALLISTUMISMAKSUT

Oman äidinkielen kurssin osallistumismaksu on 85 €. Matkat kurssipaikalle jokainen maksaa itse. Jos samasta perheestä osallistuu sisaruksia kurssille, ensimmäinen lapsi maksaa 85 € ja jokainen seuraava 75 €.

### KURSSIKIRJE

Sinulle lähetetään Kesälukioseurasta kirje, jossa kerrotaan että sinut on hyväksytty kurssille. Kirjeessä on myös kurssiopettajien yhteystiedot, jotta voit olla heihin tarvittaessa yhteydessä. Saat ennen kurssia vielä toisen kirjeen, jossa kerrotaan mitä sinun tulee ottaa mukaan kurssille ja miten kurssipaikalle matkustetaan.

### KURSSILLE HAKEMINEN

Täytä hakulomake ja lähetä se 30.4. mennessä osoitteeseen Kesälukioseura, Mariankatu 7 C 1, 00170 Helsinki

### KYSY LISÄÄ

Soita Kesälukioseuraan puh. 050 308 5711 tai lähetä sähköpostia [toimisto@kesalukioseura.fi](mailto:toimisto@kesalukioseura.fi)